WIRELESS CHARGING HANDGRIP HG-DC1

DE

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei Geruchsentwicklung, Verfärbungen, Verformungen, Überhitzung oder Auslaufen von Flüssigkeit muss der Akku sofort aus der Kamera oder dem Ladegerät entnommen und ersetzt werden. Bei weiterem Gebrauch des Akkus besteht sonst Überhitzungs-, Feuer- und/oder Explosionsgefahr!
- Bei auslaufenden Flüssigkeiten oder Verbrennungsgeruch den Akku von Hitzequellen fernhalten. Ausgelaufene Flüssigkeit kann sich entzünden!
- Die Verwendung von anderen, nicht von der Leica Camera AG zugelassenen Ladegeräten kann zu Schäden an den Akkus führen, im Extremfall auch zu schwerwiegenden, lebensgefährlichen Verletzungen.
- Stellen Sie sicher, dass Akkus nicht in Kinderhand gelangen können. Werden Akkus verschluckt, können sie zu Erstickung führen.
- Halten Sie die Kontakte des Handgriffs stets sauber und schließen Sie sie niemals kurz.

ERSTE HILFE

- Kommt Akkuflüssigkeit mit den Augen in Kontakt, besteht Erblindungsgefahr. Spülen Sie die Augen sofort gründlich mit sauberem Wasser. Reiben Sie nicht in den Augen. Gehen Sie sofort zum Arzt.
- Gelangt ausgelaufene Flüssigkeit auf die Haut oder Kleidung, besteht Verletzungsgefahr. Waschen Sie die betroffenen Bereiche mit sauberem Wasser.

ALLGEMEINE HINWEISE

- **Neue Akkus müssen vor dem ersten Einsatz durch Laden im Ladegerät aktiviert werden.**
- Während des Ladevorgangs erwärmen sich sowohl Akku als auch Ladegerät. Dies ist normal und keine Fehlfunktion.
- Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus erzeugen Strom durch interne chemische Reaktionen. Diese Reaktionen werden auch durch Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit beeinflusst. Für eine maximale Standzeit und Lebensdauer des Akkus sollte er nicht dauerhaft extrem hohen oder niedrigen Temperaturen (z. B. in einem stehenden Fahrzeug im Sommer bzw. Winter) ausgesetzt werden.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie die Kamera für längere Zeit nicht benutzen. Schalten Sie dazu vorher die Kamera mit dem Hauptschalter aus. Andernfalls könnte der Akku nach mehreren Wochen tiefentladen werden, d. h. die Spannung stark sinken, da die Kamera, selbst wenn sie ausgeschaltet ist, für die Speicherung Ihrer Einstellungen einen geringen Ruhestrom verbraucht.
- Geben Sie schadhafte Akkus gemäß den jeweiligen diesbezüglichen Vorschriften an einer Sammelstelle zwecks korrekten Recyclings ab.
- Das Herstellungsdatum finden Sie auf dem Akku selbst. Die Schreibweise ist Woche/Jahr.
- Wird das Ladegerät in der Nähe von Rundfunkempfängern eingesetzt, kann deren Empfang gestört werden. Sorgen Sie für einen Abstand von mindestens 1 m zwischen den Geräten.
- Wenn das Ladegerät verwendet wird, kann es Geräusche („Sirren") verursachen – dies ist normal und keine Fehlfunktion.

REGULATORISCHE HINWEISE

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben die folgenden Bedeutungen:

~ Wechselstrom ⎓ Gleichstrom	⧈ Geräte der Klasse II (das Produkt ist doppelt isoliert konstruiert)

Das Produktionsdatum Ihres Produktes finden Sie auf den Aufklebern auf der Verpackung.

Die Schreibweise ist Jahr/Woche.

CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung unserer Produkte dokumentiert die Einhaltung grundlegender Anforderungen der gültigen EU-Richtlinien.

Deutsch
Konformitätserklärung (DoC)
Die „Leica Camera AG" bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Kunden können eine Kopie der Original-DoC zu unseren Funkanlagen-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen:
www.cert.leica-camera.com
Wenden Sie sich im Fall weiterer Fragen an den Produkt-Support der Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland

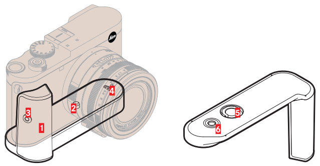
ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen.)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf daher nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es zwecks Recyclings an entsprechenden, von den Gemeinden bereitgestellten Sammelstellen abgegeben werden. Dies ist für Sie kostenlos. Falls das Gerät selbst wechselbare Batterien oder Akkus enthält, müssen diese vorher entnommen werden und ggf. Ihrerseits vorschriftsmäßig entsorgt werden. Weitere Informationen zum Thema bekommen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Es dürfen nur Ladestationen verwendet werden, die für das jeweilige Land zertifiziert und nur solche Frequenzen nutzen, die nach Landesregularien erlaubt sind.

BEZEICHNUNG DER TEILE



1 **Griffteil**
2 **Verschlussschraube**
3 **Gewinde für Fingerschlaufe**
4 **Kontakt**
5 **Verriegelungsknebel**
6 **Stativgewinde**

VERWENDUNG

Die Kamera wird durch einen Lithium-Ionen-Akku mit der notwendigen Energie versorgt. Mit Hilfe dieses Zubehörs kann der Akku induktiv geladen werden (mit kompatiblen Ladestationen). Kennzeichnungen auf der Handgriffunterseite beachten! Darf außschließlich mit der Leica Q3 verwenden.

HANDGRIFF ANSETZEN

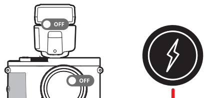
- ▸ Kamera und ein ggf. angesetztes Blitzgerät ausschalten
- ▸ Handgriff so ansetzen, dass die Verschlussschraube ein wenig in das Stativgewinde am Kameraboden ragt
- ▸ Verriegelungsknebel im Uhrzeigersinn drehen und leicht anziehen

KAMERA KABELLOS LADEN (WIRELESS CHARGING)

- ▸ Kamera und ein ggf. angesetztes Blitzgerät ausschalten
- ▸ Kamera mit angesetztem Handgriff auf der Ladestation positionieren
  - Ein laufender Ladevorgang wird durch Blinken der Status-LED der Kamera (grün, Intervall 2 s) angezeigt.

Hinweise

- Es dürfen nur Ladestationen verwendet werden, die für das jeweilige Land zugelassen sind. Es dürfen ausschließlich die Frequenzen genutzt werden die in dem jeweiligen Land erlaubt sind.
- Der Ladevorgang startet nur bei korrekter Positionierung der Kamera auf der Ladestation.
- Es dürfen nur induktive Ladestationen mit mindestens 10 W Leistung verwendet werden.
- Vor dem Laden müssen evtl. angeschlossene HDMI- und USB-Kabel von der Kamera getrennt werden.



TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung Leica HG-DC1	**Nennspannung/-strom** 9,0 V DC/1,1 A
Produkttyp Handgriff für kontaktloses Laden	**Aufladungsfrequenz** 110 kHz–205 kHz
Betriebsbedingungen +0 °C bis +40 °C	
Bestell-Nr. 19 530	**Herkunftsland** China

EN

SAFETY REMARKS

- The battery must be removed from the camera or charger and must be replaced immediately in case of a strange smell, discoloration, deformation, overheating or leakage. Continued use of the battery may result in overheating, which can cause fire and/or explosion!
- Keep the battery away from sources of heat in case of leakage or if you smell burning. Leaked fluid can catch fire!
- The use of other chargers not approved by Leica Camera AG can cause damage to the batteries – and in extreme cases – cause serious or life-threatening injuries.
- Keep batteries out of the reach of children. Batteries can cause suffocation when swallowed.
- Always keep the handgrip contacts clean, and never short-circuit them.

FIRST AID

- Battery fluid may cause blindness if it comes into contact with the eyes. Rinse the eyes thoroughly with clean water immediately. Avoid rubbing. Seek medical attention immediately.
- Leaked battery fluid poses an injury hazard when it comes in contact with clothing or skin. Rinse the affected areas thoroughly with clean water.

GENERAL INFORMATION

- **New batteries must be activated by charging in the charger before first use.**
- Battery and charger heat up during the charging process. That is normal and not a malfunction.
- Rechargeable lithium-ion batteries generate power by way of internal chemical reactions. These reactions are influenced by ambient temperature and humidity. Do not expose the battery to extreme temperatures (high or low) for extended periods of time (e.g. in a parked car in the summer or winter) to ensure a maximum service life.
- Always remove the battery if the camera will not be used for an extended period of time. Make sure to switch the camera off via the main switch before removing the battery. Leaving the battery in the camera will result in a deep discharge after a few weeks. Voltage levels will decrease significantly, as the camera uses a low idle current to maintain settings.
- Dispose of damaged batteries in accordance with the relevant regulations at an approved collection point for proper recycling.
- The date of manufacture can be found on the battery. The date format is week/year.
- Using the charger in the vicinity of broadcasting receivers may interfere with reception. Ensure a distance of at least 1 m between the charger and the receiver.
- When the charger is in use, it may emit a buzzing sound – that is normal and not a malfunction.

REGULATORY INFORMATION

The icons displayed on this product (incl. the accessories) have the following meaning:

~ Alternating current (AC) ⎓ Direct current (DC)	⧈ Class II devices (the product has a double-insulated design)

You will find the manufacturing date of your product on the stickers of the packaging.

The date format is year/week.

CE MARK

The CE mark on our products documents compliance with the fundamental requirements of applicable EU guidelines.

English
Declaration of Conformity (DoC)
Hereby, "Leica Camera AG" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
Customers can download a copy of the original DoC to our Radio Equipment products from our DoC server:
www.cert.leica-camera.com
Please contact Leica Camera AG, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germany in case of any further questions

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(Applies within the EU and for other European countries with active waste separation policies.)

This device contains electric and/or electronic components which must not be disposed of in general household waste. Instead, it should be disposed of at a recycling collection point provided by your local authority. This service is free of charge. Any standard or rechargeable batteries used in this device must be removed and disposed of separately in accordance with local regulations. Please contact your local authorities, waste disposal collection point or the retailer, from whom you purchased the device for more information on correct waste disposal.

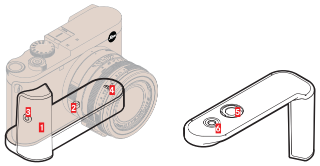
Only charging stations that are certified for the respective country and only use frequencies that are permitted according to country regulations must be used.

For UK only:

English
Declaration of Conformity (UK DoC)
Hereby, "Leica Camera AG" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of UK Directive "Radio Equipment Regulation 2017".
Customers can download a copy of the original DoC to our Radio Equipment products from our DoC server:
www.cert.leica-camera.com
Please contact Leica Camera AG, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germany in case of any further questions

Authorized representative in United Kingdom:
LEICA CAMERA LIMITED
6-8 James Street,
London, UK, W1U 1ED

PART DESIGNATIONS



1 **Handle part**
2 **Locking screw**
3 **Thread for finger loop attachment**
4 **Contact**
5 **Locking toggle**
6 **Tripod thread**

APPLICATION

The camera is powered by a lithium-ion battery. This accessory allows inductive charging of the rechargeable battery (in conjunction with a compatible charging station). Take note of the markings on the underside of the handgrip!

ATTACHING THE HANDGRIP

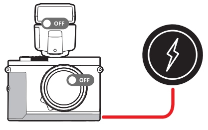
- ▸ Switch off the camera and any attached flash unit
- ▸ Attach the handgrip in such a way that the locking screw extends slightly into the tripod thread on the bottom of the camera
- ▸ Turn the locking toggle in clockwise direction and tighten it slightly

WIRELESS CHARGING OF THE CAMERA

- ▸ Switch off the camera and any attached flash unit
- ▸ Position the camera with the handgrip attached on the charging station
  - Flashing of the status LED on the camera (green, 2 s interval) signifies active charging.

Notes

- Only charging stations that are approved for the respective country may be used. Only the frequencies that are permitted in the respective country may be used.
- The charging process will only initiate when the camera is correctly positioned on the charging station.
- Only inductive charging stations with a min. 10 W output can be used.
- Make sure to unplug any attached HDMI and USB cables from the camera before charging.



TECHNICAL DATA

Designation Leica HG-DC1	**Rated voltage / rated power** 9.0 V DC/1.1 A
Product type Handgrip for wireless charging	**Charging frequency** 110 kHz–205 kHz
Operating conditions +0°C to +40°C	
Order No. 19530	**Country of origin** China

FOR US ONLY:

FCC Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cables with ferrite core when connecting to computer or peripheral devices. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Declaration of Conformity
Trade Name: Leica
Type No.: HG-DC1
Responsible party/
Support contact: Leica Camera Inc.
500 Frank W. Burr Blvd., Suite 570
Teaneck, NJ 07666
Tel.: +1 800 222 0118
Fax: +1 201 995 1684
technicalinfo@leicacamerausa.com

Type No.: HG-DC1
Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

* Keep the camera and handgrip contacts clean and easily accessible
* In case the battery will not be charged, please check:
- If a proper charging station is used and that camera is standing correctly on it.
- Handgrip is connected correctly with the camera.
- If malfunction still persists, please contact Leica Customer Care:
Tel.: +1 800 222 0118 / Fax: +1 201 995 1684 / technicalinfo@leicacamerausa.com

FCC ID: N5AHGDC1

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines.

This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

FOR CANADA ONLY:
CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).
Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- En cas d'apparition d'odeurs, de décolorations, de déformations, de surchauffe ou d'écoulement de liquide, la batterie doit être immédiatement retirée de l'appareil photo ou du chargeur et remplacée. N'utilisez plus cette batterie, sinon elle risque une surchauffe ou encore de provoquer un incendie et/ou une explosion.
- En cas de fuite de liquide ou d'odeur de brûlé, tenir la batterie éloignée des sources de chaleur. Le liquide qui a coulé peut s'enflammer.
- L'utilisation d'autres chargeurs non agréés par Leica Camera AG peut endommager les batteries et, dans le pire des cas, provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que les batteries soient conservées hors de portée des enfants. Si les batteries sont avalées, il y a risque d'étouffement.
- Assurez-vous que les contacts de la poignée restent propres et ne les mettez en aucun cas en court-circuit.

PREMIERS SECOURS

- Si du liquide de batterie entre en contact avec les yeux, il y a risque de cécité. Rincez immédiatement et abondamment les yeux à l'eau claire. Ne vous frottez pas les yeux. Consultez un médecin d'urgence.
- Si du liquide s'écoule sur la peau ou les vêtements, il existe des risques de blessure. Nettoyez les zones concernées à l'eau claire.

REMARQUES D'ORDRE GÉNÉRAL

- **Les nouvelles batteries doivent être activées en les chargeant dans le chargeur avant la première utilisation.**
- Pendant le processus de charge, la batterie et le chargeur chauffent. Ce phénomène est normal. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Les batteries lithium-ion rechargeables produisent de l'électricité par le jeu de réactions chimiques internes. Ces réactions sont également influencées par la température extérieure et l'humidité ambiante. Pour une durée de vie et une résistance maximales de la batterie, il convient de ne pas l'exposer longuement à des températures extrêmes, élevées ou basses (p. ex. dans une voiture en stationnement en été ou en hiver).
- Retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'appareil photo pendant une période prolongée. Pour cela, mettez tout d'abord l'appareil photo hors tension à l'aide du commutateur principal. Dans le cas contraire, la batterie pourrait être complètement à plat au bout de plusieurs semaines. En effet, la tension pourrait très fortement baisser parce que l'appareil photo consomme une faible quantité de courant au repos, par exemple pour la sauvegarde de ses réglages, et ce même lorsqu'il est mis hors tension.
- Déposez les batteries défectueuses à un point de collecte afin qu'elles soient recyclées correctement et conformément aux directives en vigueur.
- La date de fabrication figure sur la batterie elle-même. Cette date est indiquée ainsi : semaine/année.
- Lorsque le chargeur est utilisé à proximité de récepteurs radio, la réception peut s'en trouver perturbée. Veillez à ce que la distance entre les appareils soit au minimum de 1 m.
- Lorsque le chargeur est utilisé, il peut provoquer des bruits (« sifflements »). Ce phénomène est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

INDICATIONS D'ORDRE RÉGLEMENTAIRE

Signification des symboles figurant sur ce produit (accessoires inclus) :

~ Courant alternatif ⎓ Courant continu	⧈ Appareils de classe II (le produit est conçu avec une double isolation)

La date de fabrication de votre produit figure sur les autocollants apposés sur l'emballage.

Cette date est indiquée ainsi : année/semaine.

MARQUAGE CE

Le marquage CE de nos produits atteste du respect des exigences de base des normes européennes en vigueur.

Français
Déclaration de conformité (DoC)
La société « Leica Camera AG » confirme par la présente que ce produit répond aux exigences fondamentales et autres préconisations pertinentes de la directive 2014/53/UE.
Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos d'équipements radioélectriques sur notre serveur de DoC :
www.cert.leica-camera.com
Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à l'assistance produit de Leica Camera AG : Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Allemagne

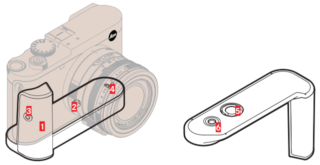
ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

(applicable dans l'UE ainsi que dans les autres pays européens possédant des systèmes de tri sélectif)

Cet appareil contient des composants électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires. Au lieu de cela, il doit être déposé à un point de collecte municipal adapté afin d'y être recyclé. Ce dépôt est gratuit. Si l'appareil contient des piles ou des batteries remplaçables, celles-ci doivent être préalablement retirées et, le cas échéant, éliminées séparément par vos soins conformément à la réglementation en vigueur. D'autres informations à ce sujet sont disponibles auprès de l'administration municipale, de la société de traitement des déchets ou du magasin dans lequel vous avez acheté cet appareil.

Il ne faut utiliser que des stations de charge certifiées pour le pays concerné et n'utiliser que les fréquences autorisées par la réglementation du pays.

DÉSIGNATION DES PIÈCES



1 **Partie poignée**
2 **Vis de blocage**
3 **Filetage pour boucle de doigt**
4 **Contact**
5 **Goupille de verrouillage**
6 **Filetage pour trépied**

UTILISATION

Une batterie lithium-ion fournit l'énergie nécessaire à l'appareil photo. Cet accessoire permet de charger la batterie par induction (avec des stations de recharge compatibles). Respecter les marquages figurant sur le dessous de la poignée !

MISE EN PLACE DE LA POIGNÉE

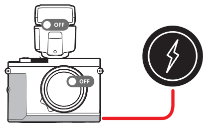
- ▸ Éteignez l'appareil photo et le flash éventuellement en place
- ▸ Placer la poignée de façon à ce que la vis de blocage dépasse légèrement dans le filetage pour trépied sur le fond de l'appareil photo
- ▸ Tournez la goupille de verrouillage de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la légèrement

RECHARGE SANS FIL DE L'APPAREIL PHOTO (WIRELESS CHARGING)

- ▸ Éteignez l'appareil photo et le flash éventuellement en place
- ▸ Positionnez l'appareil photo avec la poignée en place sur la station de recharge
  - Un processus de charge en cours est indiqué par le clignotement de la LED d'état de l'appareil photo (en vert, intervalle de 2 s).

Remarques

- Seules les stations de charge autorisées dans le pays concerné peuvent être utilisées. Seules les fréquences autorisées dans le pays concerné peuvent être utilisées.
- Le processus de charge ne démarre que si l'appareil photo est correctement positionné sur la station de recharge.
- Utiliser uniquement des stations de recharge par induction d'une puissance minimale de 10 W.
- Avant le chargement, il convient de débrancher tout câble USB ou HDMI éventuellement relié à l'appareil photo.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation Leica HG-DC1	**Tension/Courant nominal(e)** 9,0 V DC/1,1 A
Type de produit Poignée pour charge sans contact	**Fréquence de charge** 110 kHz–205 kHz
Conditions de fonctionnement de +0 °C à +40 °C	
N° de commande 19 530	**Pays d'origine** Chine

CANADA UNIQUEMENT

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IT

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Se la fotocamera emana uno strano odore, cambia colore, si deforma, si surriscalda oppure presenta una fuoriuscita di liquido, la batteria deve essere subito rimossa dalla fotocamera o dal caricabatterie e sostituita. Continuando a utilizzare batterie in queste condizioni sussiste il rischio di surriscaldamento, d'incendio e/o di esplosione!
- In caso di fuoriuscita di liquidi o odore di bruciato, tenere la batteria lontana da fonti di calore. Il liquido fuoriuscito può incendiarsi!
- L'uso di caricabatterie diversi, non autorizzati da Leica Camera AG, può danneggiare le batterie provocando, nei casi più estremi, anche lesioni personali gravi con pericolo di morte.
- Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se ingerite, le batterie possono provocare il soffocamento.
- Tenere sempre puliti i contatti dell'impugnatura e non cortocircuitarli mai.

PRIMO SOCCORSO

- Se il liquido della batteria viene a contatto con gli occhi, sussiste il pericolo di accecamento. Lavare subito gli occhi con abbondante acqua pulita. Non sfregare gli occhi. Recarsi subito da un medico.
- Se il liquido fuoriuscito viene a contatto con la pelle o con gli abiti, esiste il pericolo di lesioni. Lavare le aree interessate con acqua pulita.

AVVERTENZE GENERALI

- **Le batterie nuove devono essere attivate con il caricabatterie prima del primo utilizzo.**
- Durante la carica sia la batteria che il caricabatterie si surriscaldano. Si tratta di un fenomeno normale e non rappresenta un malfunzionamento.
- Le batterie ricaricabili agli ioni di litio generano corrente attraverso reazioni chimiche interne. Queste reazioni sono influenzate anche dalla temperatura esterna e dall'umidità dell'aria. Per una durata utile massima, la batteria non deve essere esposta per lungo tempo a temperature molto alte o basse (ad es. in un veicolo fermo in estate e/o in inverno).
- Rimuovere la batteria se non si usa la fotocamera per un periodo prolungato. A questo scopo, spegnere prima la fotocamera con l'interruttore generale. In caso contrario, dopo diverse settimane la batteria potrebbe esaurirsi completamente, ossia la tensione potrebbe diminuire notevolmente, perché la fotocamera consuma una ridotta corrente di riposo per la memorizzazione delle impostazioni anche quando è spenta.
- Consegnare le batterie danneggiate presso un apposito centro di raccolta per un corretto riciclaggio nel rispetto delle normative vigenti.
- La data di produzione è riportata sulla batteria stessa. Il formato della data di produzione è settimana/anno.
- Se il caricabatterie viene utilizzato nelle vicinanze di radioricevitori, la ricezione di questi ultimi potrebbe risultare disturbata. Mantenere sempre una distanza di almeno un metro tra i dispositivi.
- Durante l'utilizzo, il caricabatterie può emettere rumori ("ronzii"); si tratta di un fenomeno normale e non rappresenta un'anomalia di funzionamento.

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE

I simboli riportati sul prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue:

~ Corrente alternata ⎓ Corrente continua	⧈ Dispositivi di classe II (prodotto con doppio isolamento)

La data di produzione del vostro prodotto è riportata sulle etichette applicate sulla confezione.

Il formato della data di produzione è anno/settimana.

MARCHIO CE

Il marchio CE attesta la conformità dei nostri prodotti ai requisiti fondamentali delle direttive UE vigenti.

Italiano
Dichiarazione di conformità (DoC)
Con la presente, "Leica Camera AG" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/UE.
I clienti possono scaricare una copia del DoC originale per i nostri prodotti di apparecchiature radio dal nostro server DoC:
www.cert.leica-camera.com
In caso di ulteriori domande, contattare: Leica Camera AG, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germania

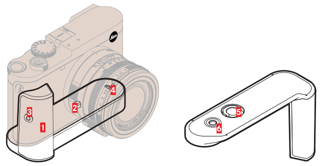
SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI

(Si applica all'UE e agli altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Il presente dispositivo contiene componenti elettrici e/o elettronici e, pertanto, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il dispositivo deve essere depositato presso gli appositi centri di raccolta allestiti dalle autorità municipali dove sarà riciclato. Questa procedura è gratuita. Se il dispositivo contiene pile o batterie ricaricabili, queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, smaltite da parte dell'utente conformemente alle normative vigenti in materia. Per ulteriori informazioni sull'argomento, rivolgersi all'amministrazione comunale, all'azienda addetta allo smaltimento o al rivenditore dell'apparecchio.

È necessario utilizzare solo stazioni di ricarica certificate per il rispettivo Paese e che utilizzino solo le frequenze consentite dalle normative nazionali.

DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI



1 **Impugnatura**
2 **Tappo a vite**
3 **Filettatura per il passante dita**
4 **Contatto**
5 **Leva di bloccaggio**
6 **Attacco per treppiede**

UTILIZZO

La fotocamera viene alimentata da una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Con questo accessorio è possibile ricaricare la batteria in modo induttivo (con stazioni di ricarica compatibili). Osservare le indicazioni sulla parte inferiore dell'impugnatura!

MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA

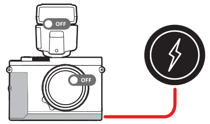
- ▸ Spegnere la fotocamera e l'eventuale flash
- ▸ Posizionare l'impugnatura in modo che il tappo a vite si inserisca appena nell'attacco per treppiede sul fondello della fotocamera
- ▸ Girare la leva di bloccaggio in senso orario e stringerla leggermente

RICARICA WIRELESS DELLA FOTOCAMERA (WIRELESS CHARGING)

- ▸ Spegnere la fotocamera e l'eventuale flash
- ▸ Posizionare la fotocamera sulla stazione di ricarica con l'impugnatura montata
  - Durante la ricarica, il LED di stato della fotocamera lampeggia (verde, intervallo di 2 s).

Avvertenze

- Il processo di ricarica inizia soltanto se la fotocamera è correttamente posizionata sulla stazione di ricarica.
- Si possono utilizzare esclusivamente stazioni di ricarica induttive con una potenza di almeno 10 W.
- Prima della ricarica occorre staccare gli eventuali cavi HDMI e USB dalla fotocamera.



SCHEDA TECNICA

Modello Leica HG-DC1	**Tensione/corrente nominale** 9,0 V DC/1,1 A
Tipo di prodotto Impugnatura per la ricarica wireless	**Frequenza di ricarica** 110 kHz–205 kHz
Condizioni d'esercizio da +0 a +40 °C	
Cod. ord. 19 530	**Paese d'origine** Cina

ES

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- En caso de emisión de olores, decoloraciones, deformaciones, sobrecalentamiento o salida de líquido, es preciso retirar inmediatamente de la cámara o del cargador la batería y sustituirla. ¡Si se sigue utilizando la batería, existe peligro de sobrecalentamiento, con el consiguiente riesgo de incendio o explosión!
- En caso de salida de líquido o de olor a quemado, mantenga la batería alejada de las fuentes de calor. El líquido derramado puede inflamarse.
- El empleo de otros cargadores no autorizados por Leica Camera AG puede causar daños en las baterías; en casos extremos, incluso lesiones graves que ponen en peligro la vida.
- Asegúrese de que las baterías estén siempre fuera del alcance de los niños. Si se tragan las baterías, pueden provocar asfixia.
- Mantenga los contactos de la empuñadura siempre limpios y nunca los ponga en cortocircuito.

PRIMEROS AUXILIOS

- Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, existe peligro de ceguera. Lávese inmediatamente los ojos minuciosamente con agua limpia. No se frote los ojos. Acuda al médico inmediatamente.
- En caso de derrame de líquido sobre la piel o la ropa, existe peligro de lesiones. Lave inmediatamente con agua clara las zonas afectadas.

INFORMACIÓN GENERAL

- **Las baterías nuevas deben activarse cargándolas en el cargador antes de utilizarlas por primera vez.**
- Tanto la batería como el cargador se calientan durante el proceso de carga. Esto es normal y no denota un funcionamiento erróneo.
- Las baterías recargables de iones de litio generan corriente mediante reacciones químicas internas. En estas reacciones también influyen la temperatura ambiente y la humedad atmosférica. Para prolongar al máximo la vida útil de la batería, esta no deberá exponerse de forma permanente a temperaturas extremadamente altas o bajas (p. ej. en un vehículo aparcado en verano o invierno).
- Extraiga la batería si no va a utilizar la cámara durante largo tiempo. Para ello, en primer lugar, apague la cámara con el interruptor principal. De lo contrario, la batería se podría descargar al cabo de varias semanas; es decir, bajaría mucho la tensión, ya que la cámara consume una mínima corriente de reposo aunque esté apagada, por ejemplo para sus ajustes.
- Entregue las baterías defectuosas en un punto de recogida según las normativas correspondientes para su correcto reciclaje.
- La fecha de fabricación se puede encontrar en la batería misma. La forma de escritura es semana/año.
- Si el cargador se utiliza cerca de aparatos de radio, puede perturbarse la recepción. Procure mantener una distancia mínima de 1 m entre los aparatos.
- Cuando se utiliza el cargador, pueden producirse ruidos («zumbidos»), esto es normal y no un funcionamiento defectuoso.

INDICACIONES REGULADORAS

Los iconos de este producto (incluyendo accesorios) tienen los siguientes significados:

~ Corriente alterna ⎓ Corriente continua	⧈ Dispositivos de la clase II (el producto está construido con doble aislamiento)

La fecha de producción de su producto figura en las etiquetas adhesivas del embalaje.

La forma de escritura es año/semana.

MARCADO CE

La marca CE de nuestros productos indica el cumplimiento de los requisitos básicos de las respectivas directivas UE vigentes.

Español
Declaración de conformidad (DoC)
Por la siguiente, «Leica Camera AG» confirma que este producto cumple con los requisitos y otras normas relevantes de la directriz 2014/53/EU.
Los clientes pueden descargar una copia del DoC original de nuestros productos RE desde nuestro servidor DoC:
www.cert.leica-camera.com
Si tiene cualquier duda, puede dirigirse al equipo de Atención al cliente de Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Alemania

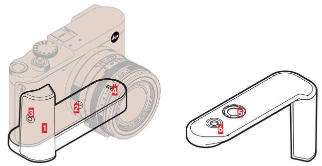
ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS COMO RESIDUOS

(Válido para la UE, así como para otros países europeos con sistemas de recogida separada de residuos.)

Este aparato contiene componentes eléctricos y/o electrónicos y, por ello, no debe eliminarse con la basura doméstica normal. En su lugar, se deberá entregar a los centros de recogida municipales correspondientes para su reciclaje. Esto es gratuito para usted. En caso de que el propio aparato contenga pilas recambiables o baterías, éstas deben retirarse previamente y dado el caso eliminarse conforme a lo prescrito. En su ayuntamiento, en la empresa local de eliminación de residuos o en el comercio en el que haya adquirido este aparato recibirá más información sobre este tema.

Sólo deben utilizarse estaciones de carga que estén certificadas para el país correspondiente y que sólo utilicen frecuencias permitidas según la normativa del país.

DESIGNACIÓN DE LOS COMPONENTES



1 **Pieza para el agarre**
2 **Tornillo del obturador**
3 **Rosca para la cinta del dedo**
4 **Contacto**
5 **Manilla de bloqueo**
6 **Rosca para trípode**

USO

La cámara recibe la energía necesaria de una batería de iones de litio. Con la ayuda de este accesorio, la batería se puede cargar por inducción (con estaciones de carga compatibles). Preste atención a las indicaciones que encontrará en la parte inferior de la empuñadura.

MONTAJE DE LA EMPUÑADURA

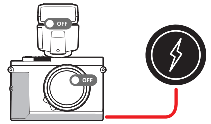
- ▸ Apague la cámara y, si lo hay, el dispositivo del flash
- ▸ Coloque la empuñadura de forma que el tornillo del obturador sobresalga un poco sobre la rosca para trípode en la base de la cámara.
- ▸ Gire la manilla de bloqueo en sentido horario y apriete un poco

CRGAR LA CÁMARA SIN CABLE (CARGA INALÁMBRICA)

- ▸ Apague la cámara y, si lo hay, el dispositivo del flash
- ▸ Coloque la cámara con la empuñadura ya incorporada sobre la estación de carga
  - Una LED de estado parpadeante en la cámara (verde y cada dos segundos) indica que se está llevando a cabo un proceso de carga.

Notas

- Sólo pueden utilizarse estaciones de carga homologadas para el país correspondiente. Solo pueden utilizarse las frecuencias permitidas en el país correspondiente.
- El proceso de carga solamente se inicia si la cámara está bien colocada sobre la estación de carga.
- Solo se pueden utilizar estaciones de carga por inducción con un mínimo de 10 W de potencia.
- Antes de iniciar una carga, deben desconectarse todos los cables HDMI y USB que estén conectados a la cámara.



DATOS TÉCNICOS

Denominación Leica HG-DC1	**Tensión nominal/Corriente nominal** 9,0 V DC/1,1 A
Tipo de producto Empuñadura para carga inalámbrica	**Frecuencia de carga** 110 kHz–205 kHz
Condiciones de uso De +0 °C a +40 °C	
N.º de pedido 19530	**País de fabricación** China

KO

안전 유의사항

- 배터리에서 냄새가 나거나 변색, 변형, 과열 또는 액체가 흘러나올 경우, 배터리를 즉시 카메라나 충전기에서 제거하고 교체해야 합니다. 결함이 있는 배터리를 계속 사용할 경우 과열로 인한 화재나 폭발의 위험이 있습니다!
- 배터리에서 액체가 흘러나오거나 타는 냄새가 날 경우 배터리를 열원으로부터 멀리 하십시오. 누출액은 발화될 수 있습니다!
- Leica Camera AG가 허용하지 않은 타사 충전기를 사용할 경우 배터리 손상의 위험이 있으며, 극단적인 경우 생명을 위협하는 중상을 입을 수 있습니다.
- 배터리는 어린이의 손이 닿지 않도록 하십시오. 배터리를 삼킬 경우 질식할 위험이 있습니다.
- 핸드 그립의 접점을 항상 깨끗한 상태로 유지하고 합선되지 않도록 하십시오.

응급 조치

- 배터리 액이 눈에 닿으면 실명의 위험이 있습니다. 눈에 들어간 경우 즉시 깨끗한 물로 씻어 내십시오. 눈을 문지르지 마십시오. 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
- 흘러나온 액체가 피부 또는 옷에 묻을 경우 부상의 위험이 있습니다. 해당 부분을 깨끗한 물로 씻으십시오.